

教师必读文库

《外国教育名家名作精读丛书》

北京师联教育科学研究所 编 译

总主编 冯克诚



( 第一辑 · 第七卷 )

[ 欧洲 ] 中世纪

( Middle Agesin )

教育思潮与教育论著选读(下)

弥尔顿( J · Milton 1608 - 1674 )

马丁 · 路德( M · Luther, 1483—1546 )

梅兰克顿( P · Melanchthon, 1497—1560 )

加尔文( J · Calvin, 1509 - 1564 )



中国环境科学出版社 出  
学苑音像出版社 版

图书在版编目(CIP)数据

外国教育名家名作精读丛书·第一辑/北京师联教育科学  
研究所主编. —北京:中国环境科学出版社, 2005. 11

ISBN 7 - 80135 - 732 - 9

. 外... . 北... . 教育名著 - 作品集 - 世界文  
学 . 11

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 131421 号

外国教育名家名作精读丛书·第一辑  
[欧洲] 中世纪教育思潮与教育论著选读(下)  
北京师联教育科学研究所 编 译  
总主编 冯克诚  
中国环境科学出版社 出版发行  
学苑音像出版社

北京密云红光印刷厂印刷  
2006 年 1 月第 1 版第 1 次印刷  
开本: 1/32 印张: 180 字数: 4677 千字

ISBN 7 - 80135 - 732 - 9

全二十册定价: 526.00 元(册均 26.30 元)

(ADD: 北京市朝阳区三间房邮局 10 号信箱)

P. C. : 100024 Tel: 010 - 65477339 010 - 65740218(带 Fax)

E - mail: webmaster@BTE - book. com Http: //www. BTE - book. com

教师必读文库  
中外教育名家名作精读丛书  
出版说明

教师职业化、专业化是当今世界教育改革共同关注的热点和焦点问题之一。教师职业素质素养达到基本要求和提高,是当前教育改革和课程改革的急迫要求。为此,我们组织相关专家重新系统地、较完整地遍选、编译、评注了这套适合中小学教师职业阅读的《中外教育名家名作精读丛书》。其编选原则和方针是:

1. 从古至今,各时代、各地区和国家有代表性,和对当代及后世教育发生直接影响的教育家及其教育思想的代表作品、经典论述。教育家的教育实践风范和教育思想对当代和后世的影响远大于制度影响,同时,对现实教师的成长也有借鉴和参考作用。作为职业教师,总听说、总涉及但在学校图书馆里总缺乏的那些著作是我们这次系统编选的重点。

2. 全套分中国卷 100 种、外国卷 100 种,每二十种为一辑,共十辑,约 200 种,同时出齐。每种含教育家的生平、教育事迹、教育成就、教育思想评析和经典教育论著选读及注解解读导读两部分。这对于全面深刻和原原本本地了解学习、运用教育家的思想和著作是十分有益的。

编者

2005 年 11 月

目  
录



外国教育名家名作精读丛书 第一辑·第七卷

[欧洲] 中世纪教育思潮与教育论著选读(下)

上 篇

弥尔顿教育思想与教育论著选读

弥尔顿生平与教育活动 .....	(1)
《论教育》选读 .....	(2)
致萨米尔·哈蒂立伯 .....	(2)
《论维护学习》——在大学教堂做的一次讲演 .....	(14)
《抨击经院哲学》——在公学做的一次讲演 .....	(27)
《偶尔运用诙谐与哲学研究并不矛盾》 ——在大学暑假中作的一次讲演 .....	(32)
《致国会的意见书》——为出版自由不受检查而辩护 .....	(39)

中 篇

宗教改革时期的新教教育与路德  
教育思想和论著选读

宗教改革与路德新教思想 .....	(87)
宗教改革的背景和性质 .....	(87)
宗教改革时期的教育 .....	(91)

路德的宗教改革活动和教育思想 .....	( 94)
《论送子女入学的责任》导读 .....	( 100)
路德教育文论选读 .....	( 105)
《我们有责任送儿童入学》选读 .....	( 105)
《为基督教学校致德国市长和市政官员书》导读 .....	( 116)
《给市长和市政官们的信》 .....	( 122)

## 下 篇

### 梅兰克顿和加尔文宗教改革教育思想 与教育论著选读

梅兰克顿与《萨克森学制计划》导读 .....	( 147)
《萨克森学制计划》 .....	( 153)
加尔文派的教育改革与《基督教原理》导读 .....	( 156)
(一) 加尔文的宗教改革与教育活动 .....	( 156)
(二) 《基督教原理》教育思想 .....	( 161)
《基督教原理》选读 .....	( 167)
第 一 篇 .....	( 167)
第 二 篇 .....	( 181)

上 篇

弥尔顿教育思想  
与教育论著

选 读



## 弥尔顿生平与教育活动

约翰·弥尔顿(John Milton 1608 - 1674)是17世纪英国历史上的伟大人物。他是诗人、政治家、教育家、演说家和神学家。他涉足之广,学问之深,著作之多,可称为文艺复兴后期的巨人之一。

1608年弥尔顿出生在一个富裕的清教徒家庭。他从小就受到良好的家庭教育。他7岁开始上学。他父亲专门聘请了当时有名的大学者托马斯·扬作他的家庭教师。12岁时他到著名的圣·保罗学校就读。他学习认真刻苦,“每日读书必至深夜方才就寝”。

1625年弥尔顿入剑桥大学基督学院学习。他酷爱古典作品。由于刻苦学习,成绩优秀,1629年获学士学位,1632年获硕士学位。毕业后,他谢绝了留校任教的建议,回到他父亲的庄园潜心攻读古代和文艺复兴时期的作品,并研究科学和诗歌。这一时期的学习为他以后创作和事业奠定了基础。

1638年弥尔顿旅行意大利,拜访了被天主教会迫害的伽利略,并和很多著名的文人学者交往。1639年8月,他回到英国,在伦敦设私学,教授他的两个外甥和一些亲友的子弟。这段教师生活对他教育思想的形成很有影响,以致后来他写了著名的《论教育》一文。

从1625年到1640年,在这期间,弥尔顿创作了大量的优美诗歌,其中较为著名的有《快乐的人》和《幽思的人》,这两首诗体现了人文主义者对生活乐趣的追求。在挽诗《莱西达斯》里对当时的社会生活表示了强烈不满,并斥责了教会。

从1640年起到1660年,弥尔顿挺身于激烈的社会和政治斗争,为英国革命和共和政府做出了巨大贡献。

1644年弥尔顿发表了著名的演说《Areopagitica》,这是致议会的呼

吁书,为言论自由和出版自由大声疾呼。它对17和18世纪资产阶级争取民主自由的斗争起了巨大作用。他认为言论自由是政治生活完善的保证,是共和政体建立的必要条件。他说:“毁掉一本好书,就是毁掉理智本身”,因为“一本好书是伟大心灵的宝贵的生命血液。”

1644年他还发表了《论教育》一文,是应其友人哈蒂立布的请求而写的,是他教育思想和教学经验的总结。在这篇论文中,他强调了教育的重要性,提出:“没有教育,这个国家就要灭亡”。他认为教育的目的是培养德才兼备的人才,“使一个人能在和平和战争时期公正地,熟练地、高尚地履行一切公与私的职责。”为达到这个目的就要掌握古典作家的作品。他把希腊语和拉丁语的学习作为获得新知识的工具,学习的重点应放在内容上而不是词句上。他反对经院式的形式主义学习,主张儿童自由地学习,教材内容不要超出儿童的理解程度,等等。这些主张对当时教育改革起了一定的推动作用。

1649年1月30日,英王查理一世被议会送上断头台后,弥尔顿曾任职于共和政府。1660年5月封建王朝复辟,他离开政界,从此从事文学创作活动,用艺术形式表达他的革命理想和对封建王朝的仇恨。

1674年11月8日,弥尔顿去世,终年66岁。

## 《论教育》选读

### 致萨米尔·哈蒂立伯先生

哈蒂立伯先生:

长期以来我相信,就是说,不管怎样,要很重视记忆和模仿。

---

萨米尔·哈蒂立伯是一个有德国血统的波兰商人之子,母亲是英国人,对教育很感兴趣,与弥尔顿有交往。

除了对上帝和人类的爱,再没有什么目的或可尊敬的事可以感动我了。然而,关于写教育改革的问题,虽然它是一件很重要和光荣的事,也是国家以往荒废,现在要做的事,可是,如果不是被您的热心恳求所感动,我是不会答应写的。因为现在我的思想一半已转移到追求其他一些事物上去了。知识及其应用已成为增强诚实、公正生活和和平的一个重要推动力。这个目标战胜了我,因为它是一个对国家有利的、能激励人向往的深思远虑的问题。我听说,您在我们一些最有智慧、最高贵的人中获得了同样的声誉。请不要提起我们在国外的学术上的通信,以及花在这方面的辛劳。这或者是上帝的意志,也或者是自然的安排。这是上帝的工作。我不能象您那样有声誉和受尊重。您失去了辨别力,却强加于我一个不合适的沉重的课题。在我们的交谈中,您偶然得到一种满足的信念,那就是要我在这方面谈些意见。在这时,我既不会也不能受良心的责备去推延这种立刻需要的、有机会尝试的、上帝决定的事。所以,我不拒绝您加在我身上的无论是来自神的或人类的恩惠。我必须立即执行,坐下来写您请我写的东西。有一种沉默已久,自发的良好教育观念出现在我的头脑中,它比已实行的更加广泛深入可靠,且花费的时间也较少。

请相信,我将努力去做我说过我的话。我相信这个国家将有非常需要的事情要做。在此,我告诉您,为了节省时间,我曾阅读了古代有名作家的著作,以及现代为夸美纽斯的《大教学论》等著作,从中受益匪浅。假如您能高兴地接受这些精辟的意见和资料,它曾照亮了许多勤学的和沉思的寻找文明知识的人们,那么,这些知识将使您高兴。在此,我将把它们提供给您,供您参考。

我们学习的目的是恢复我们前人荒废的东西,这要恢复对上帝的正确认识,用这种知识去爱他、模仿他,象他一样,使我们的心灵更接近真正的德性,并与美好的信仰相结合,使之趋于至善。但是我们的理解不能在自身内找到,要在能感觉到的东西上找到。它不是明

显地来自对上帝的知识和不可见的事物,而是来自有规律的研究可见的事物。我们需要用同样的方法用于谨慎的教学。我们看到每个国家提供的经验和传统不够用来进行各种教学。所以我们首先要教那些既聪明又勤奋的人的语言。语言不过是传达那些我们需要知道的、有用的东西的工具。虽然一个语言学家常常以其掌握了世界上所有的语言而自夸,但是,假如他不研究在语言中的具体东西——字和专门词汇,那么他就不是一个有学问的人,就象自由民和商人只精于方言。由于出现了错误,致使学习普遍的不快和失败。首先,我们不恰当地花费七八年时间仅仅用于可怜的拉丁文和希腊文上。本来,用别的有效方法加上勤奋,在一年内就可以学成。在这点上,我们日后要精练。在中小学和大学学校里,我们的时间部分浪费在愚蠢的空虚中,部分浪费在荒谬的强求上,强迫儿童用空洞的理智去作文、写诗和演说,这就是最好的判断,也是儿童脑子里长期充满优雅的谚语、格言和丰富的虚构的最后结果。我们知道,知识不是从可怜的年轻人脑子里挤出来的,好比鼻子流出的血,和摘不成熟的果子。除了由于他们并未经过正式英语习语的训练,使拉丁和希腊方言不规范这种不良习惯外,还有不良的阅读习惯。他们对完美的作品并没有不断的、审慎的阅读、讨论和领悟的良好习惯。他们缺乏尝试。假如把经过准备的讲话以一定方式储存在记忆中,引导他们去付诸实践,同时选择一些简单的书让他们精读,那么他们不久就能进入学习美好事物的本质,再按一定次序学习文字,这就能使他们很快地掌握语言的能力。我认为这是学习语言最合理的和有利的办法。我深切希望我们的青年能依此说明上帝的价值和教授文学最有用的方法。此外,我还相信,大学至今仍没有从典型的粗俗的年代中解脱出来,这是一个传统的错误。他们认为开始学习文学最容易,因为它说的情理最明显。他们表现了年轻的初学者初次接触这个最高智力抽象的逻辑学和形而上学的看法。他们最近放弃了文法部分,没理由地坚持去学习几个单词的可悲结构。而现在,突

然又转到另外一个方面，他们用动摇和混乱的理智、破碎的概念和嘲弄、欺骗等胡言乱语，在深不可测的不安静的深处争论不休，把学习置于敌意和不顾，虽然他们希望得到有价值的和令人高兴的知识。这种学习直到青年时代，还在各方面要求或影响他们，不是让其去当一个有野心的和贪财的人，就是去当一个无知的热情崇拜者。一些人被引诱去作法律买卖，他们的目的不是放在对正义和公平的慎重和神圣的思考上，（并未教给他们这些），而是放在争论名词的思考上，无休的争论和流水的酬金上。其他人从事国务工作，他们的灵魂没放在道德的原则上和真正宽宏大量的培养上，而把阿谀、奉承、诡计和一些什么警句作为无上的智慧。他们自愿地把奴隶身分滴入他们贫瘠的心窝。在我看来，这不是捏造。最后一些人，他们不学习，欣赏舒适和奢侈，终日吃喝玩乐，看来这是一种最聪明和最安全的办法。这些都是在大、中、小学中，我们浪费青春少年时间的结果。

我将指给您一个达到有道德的高尚的教育的正确道路。诚然，勤劳是第一位的。其他的是如此的平坦，并充满了美好的景色，旋律悦耳的音乐响在四方，俄耳浦斯 的竖琴也没有这么好听的。我相信您将努力促进我们迟钝的、懒惰的儿童，他们的根茎需要充分的营养。我们并不强拉那些最有希望的天才经常去赴苦苣菜和荆棘的愚蠢盛宴，好似这就是他们所有的食物和乐趣。所以，我认为一个完善的丰富的教育，它能使我们成为一个适宜于平时或战时所有公私工作的、公正的、有技能的和宽宏大量的人。所有这些工作都可以在 12 至 20 岁之间完成。这就要在纯粹不重要的文法和诡辩法上少用些时间。

首先，要找到一个能容纳 150 人的宽敞的房子和地方来进行教学。这里由一个有美德的、聪明的、有管理才能的人来管理，并有 20

---

俄耳浦斯 Orpheus, 希腊神话中的神。

个随从。这个地方,即是初等学校也是高等学校。至于课程,从我们一直采用的《Lilly》到得文硕士学位的基础课都要学。为了适应扩大学习范围,就要在原有基础上建筑大厦以供使用,这在国土上的每个城市都是需要的。数目的多少要根据交往的方便或便于双方交换。要把每日的工作分为三个有秩序的部分:学习、练习和进餐。

对学习,首先,他们开始要学习一些文法中主要的、必需的规则,以备应用。在这个学习后,他们的语言就会形成明显的、清晰的发音,近似意大利语,特别是在元音上。因为我们英国人生长在遥远的北方,语言不如南方语言优美。因此,用英国人的口随便讲拉丁语,其他国家的人听来好似法语。此后,培养他们成为有效地应用文法的专家。此外,要早早养成他们热爱美德和工作。在阿谀奉承、诱惑、自负的思想抓住他们以前,要给他们读一些容易的和他们喜爱的书,进行教育。象读希腊作家希比斯 和普鲁塔克 ,以及苏格拉底的其他弟子的著作。但是关于拉丁语,除了昆体良 早期的两三本书和一些零散的文章,则没有现存的经典权威著作可读。对于他们的基础知识和技术要随时给以讲授和解释,用以锻炼他们,使他们乐于服从;激发他们学习的热情,羡慕美德;鼓励他们对未来的崇高希望,作勇敢的人、有价值的爱国者,作热爱上帝、留名千古的人。这就会使他们看不起自己的孩子气和学习质量不高,从而象个成年人自由积极地学习和锻炼。谁有文学才能,那么他就去学雄辩术。谁要是性情软弱和害怕,假如需要,就可以有意识地进行自我锻炼,这样,在一个短时间内,就可以使他有无穷的勤奋和勇敢、象坦率、高贵的热情等等,使他成为有名望的和无畏的人。与此同时,一天的其它时间,教他们算术的法则、几何原理,然后游戏。晚餐后一直到睡眠这

---

希比斯(Cebes),苏格拉底弟子,以写《美德的培养》一书出名。

普鲁塔克(Plutarch),名著《生活》一书的作者。

昆体良(Quintilianus 35—96),古罗马教育家、演说家。

段时间,使他们的思想专心学习宗教和圣经的故事。下一步是研究农业著作,象加图、瓦罗、寇卢米拉的著作,因为这些材料很容易读。这就会激励他们,使他们以后改进他们国家的耕作,改良土壤,变荒芜的土地为良田。海格立斯对此曾加以赞扬。在读完这些作品的一半以前,(每天努力攻读),他们不能选读散文作家的作品。他们要及时地学习现代作家的作品,要学着用地球仪和各种图表。这时他们甚至可以掌握阅读自然哲学的扼要方法了。也可以用以前学习拉丁语的方式来学习希腊语了,因此,文法的困难也就可以克服了。所有亚里士多德及其弟子德奥弗拉多斯的历史生理学就可以读了,此外还有委特汝维斯的建筑学、赛尼加的物理学、梅拉(Mela)的地理学、开尔苏斯的医学、普林内的自然历史、和塞立诺斯的自然历史(普立内的节略本)等等。从此过渡到数学、几何学、地理学原理、简明的物理学和航海学。在自然哲学(科学)内,他们可以从容地学习大气现象的、矿物的、植物的、生物的和解剖学的历史。在学习过程中,还可以给他们读一些医药学作家的著作,使他们知道人的气质、脾气、幽默、以及如何适应和对付粗鲁。他不但是自己的好医生,也是朋友的和其他人的好医生。他用节约的不花钱的方

---

加图(Cato,公元前234—前149),罗马政治家。

瓦罗(Varro,公元前116—前27),罗马的博学者、文学家。

寇卢米拉(Columella,公元前60年前后的农业著作家)。

海格立斯(Hercules),希腊神话和罗马神话中的神,是主神宙斯之子,力大无穷,曾完成十二项英雄事迹,也称大力神。

德奥弗拉多斯(Theophrastus,纪元前三世纪),希腊哲学家。

委特汝维斯(Vitruvius),纪元前一世纪时罗马建筑师。

梅拉(Mela,活动时期为公元43年前后),著有古代唯一地理学论文《世界概述》,影响很大。

开尔苏斯(Celsus,公元前30—公元15),罗马医学家。

塞立诺斯(Solinus),西西里岛南部沿海的古代希腊城市名。

法拯救军队,不让青年人的身体健康因为缺乏这种训练而消瘦,这对指挥员来说是种很可贵的怜惜并使其甚为羞愧。在自然和数学中进行这些程序,可以使他们获得常常是将来需要的和有用的经验:猎人的、捕野禽者的、渔夫的、牧羊人的、园丁的、药剂师的其他科学家、建筑师、工程师、航海家、解剖师的经验。这些人中有些人将受奖,有些人将被有名望的学院所宠爱。这些知识和经验给他们染上真实的自然色彩,使他们不会忘掉,并且给他们以与日继增的快乐。至于现在认为最难做到的诗人,也将是容易做到的和令人愉快的。如俄耳浦斯、黑希奥德、德奥克利特斯、阿拉多斯、尼康德、奥皮安(Oppian)、狄俄尼索斯和卢克丽霞、马尼留斯和维吉尔。

在此时,年龄和好的教导给他们提供了在伦理学中称之为 Proairesis 的更明显的理智行为。因此,他们对道德的善恶可以给以沉思的判断。所以我们需要加强教导,使他们的判断正确和坚定,充分地教给他们有关道德的知识和仇恨罪恶。当他们还年轻时,容易受感情支配,所以要引导他们学习柏拉图、色诺芬<sup>0</sup>、西塞罗<sup>1</sup>、普

---

黑希奥德(hesiod 公元前 850 年左右),希腊最初的民间诗人。

德奥克利特斯(Theocritus, 纪元三世纪)罗马诗人。

阿拉多斯(Aratus, 公元前 271—前 213),古希腊将军。

尼康德(Nicander),纪元前 2 世纪希腊诗人,医生和文法学家。

狄俄尼索斯(Dionysius),希腊神话中的酒神。

卢克丽霞(Lucretius)贞洁的模范,宁死不受辱的女人——源出自古罗马历史家李维(Livy)的著作。

马尼留斯(Manilius),纪元前后罗马诗人。

维吉尔(Vigil),古罗马诗人。

该词意为对善与恶的选择。

<sup>0</sup> 色诺芬(Xenophon, 公元前 430—前 354),希腊将军历史学家。

<sup>1</sup> 西塞罗(Cicero),古罗马雄辩家,政治家的哲学家。

鲁塔克、拉尔特斯、劳克利恩等的有关道德著作,并且要在他们晚自学中加以追忆。最后,要在诵读大卫或所罗门的权威性语言或福音和圣经中结束一天的工作。在学完有关个人职责的知识后,他们开始学习经济学。不管过去和现在,他们可以在额外的时间内容易地学到意大利语言。过后,他们可以鉴赏一些精选的希腊语的、拉丁语和意大利语的喜剧作品,这是很有益的。此外,还有悲剧作品,象索福克勒斯的 *Trachinlae* 欧里庇得斯的 *Alcestis* 等等。最后,就是学习政治学。让他们知道政治社会的开始、结束及其道理。这样他们就不会担心不适应国家如此贫困、动荡、危机和摇摇欲坠的道德心,象我们很多顾问们后来指出的,他们自己是国家不变的栋梁。以后,他们投入法律和法官的锻炼。首先是演讲,用摩西<sup>0</sup>的论据,以至被确认为人类精华的、被赞美的希腊的法典制定者:李克尔古斯<sup>1</sup>、梭伦<sup>2</sup>、赞里卡斯<sup>3</sup>、夏伦德斯(Harondas)以及罗马的法典和

普鲁塔克(Plutarch, 公元 46? —120?), 希腊哲学家。

拉尔特斯(Laertius), 古希腊时期, 哲学家, 传记的作者, 生平不详。

劳克利恩(Locrian), 洛克里人, 古代希腊的一个民族。

大卫(David), 古以色列国王。

所罗门(Solomon), 古以色列国王大卫之子。

索福克勒斯(Sophocles), 古希腊悲剧作家。

悲剧名。

欧里庇得斯(Euripides), 古希腊悲剧作家。

*Alcestis*, 悲剧名。现存最早的欧里庇得斯的悲剧, 完成于公元前 438 年。

<sup>0</sup> 摩西(Moses), 基督教圣经中传说, 他是率领希伯来人摆脱埃及人奴役的领袖, 犹太教的教义和法典多出自其手。

<sup>1</sup> 李克尔古斯(Lycurgus, 公元前 100—前 60), 古希腊斯巴达的传统立法者。

<sup>2</sup> 梭伦(Solon, 公元前 639—前 558), 希腊七贤之一, 雅典立法者。

<sup>3</sup> 赞里卡斯(Zaleucus), 古希腊制定法典的人, 据说是希腊法典第一稿的作者。

十二铜表法。然后学习撒克逊语和英国的习惯法和法令。星期日和每天傍晚用于学习高级课程:神学和古今教会史。在此前,可以安排一小时的希伯来语。这时他们可以阅读最原始的圣经了。此时没有可能增加迦勒底人的和叙利亚人的方言。当所有这些都学到手后,还要学习精选的历史、史诗、雅典的悲剧和雄伟庄严的论据,以及一切有名的政治演说,用以丰富自己。他不但要读而且要记住,并且要有正确的发音和风度,甚至要有德摩斯梯尼、西塞罗、欧里庇得斯和索福克勃斯的精神和魄力。最后的时间是用来读那些实际的文学,以便使人们能演讲和书写得更清楚和明晰,方式更加优美和崇高。所以逻辑学很有用。因为采用了柏拉图、亚里士多德、法拉里斯、西塞罗、赫莫格尼斯、郎吉努斯。的规则进行教学,因此使修辞学达到优美和华丽的程度。随后,要学习诗,这是惯例。诗的内容要少而精,要激发美感和多情。在此,我不是说要学作诗法,这是在他们以往学习文法中没有碰到过的。但是这种崇高的文学,在亚里士多德的诗中,在赫拉斯的诗中和关于卡斯特尔韦特罗、达索、马佐尼的等意大利人的评论中都讲到了史诗的规则:什么是戏剧,什么是抒情诗,什么是要看的杰出作等等。此后,让他们认识到一般蹩脚诗人和消遣作家是如何的无知,并告诉他们在做诗中用什么样的

---

德摩斯梯尼(Demosthenes)古希腊演说家。

西塞罗(Cicero),古罗马雄辩家,政治家和哲学家。

法拉里斯(Phalereus,公元前570—前554),统治西西里的亚克拉格斯的僭主。

赫莫格尼斯(Hermogenes),四世纪的罗马法学家。

郎吉努斯(Longinus),公元一世纪的学者,伟大作品《论崇高》的作者。

卡斯特尔韦特罗(Castelvetro),生活于公元1505—1571年,文艺复兴时期卓越的意大利文学评论家,以翻译亚里士多德的《诗学》而得名。

达索(Tasso,公元1544—1595),意大利诗人。

马佐尼(Mazzoni,公元1450—1518),出生在法国的意大利政治家。

虔诚的,光荣的和高尚的词语来歌颂天堂和人间。此后,当他们充满了对事物的洞察力时就是形成他们成为一个歌颂美好事务的优秀的作家和创作者的时候了。他们在国会或政务会上发言将得到注视和荣誉。在讲坛上,他们的演讲,在本质上和表情上都会比现在我们受教的青年好。这是我们贵族和绅士青年,从十二岁到二十一岁期间应该学习和训练的方法,除非他们过分地依赖他们死去的前辈,而不愿依靠他们自己。在这种井井有条的过程中,必须坚持渐进的学习速度。必须把他们前后学习的材料联系起来,直到把这些完美的知识全部地扎实地巩固起来,就象严阵以待的罗马军团。在进行学习中,要劳逸结合。

## 他们的训练

前面简单谈的那些学习科目,我认为极相似古代毕达哥拉斯、柏拉图、伊苏格拉底,和亚里士多德等著名学校的科目,除去对克兰尼和亚历山大格式的大量研究。从这些学校里培养出来不少有名望的哲学家、演讲家、历史学家、诗人,以及希腊、意大利和亚洲的王子。此外,这种训练克服了以往训练的一大缺点,正象柏拉图在斯巴达国民教育中指出的;在那里,城邦训练共青年多数是为了战争,而这里的学校和学园则是为了公民生活。我在这里叙述的学校,是培养既适合于战争又适合于和平的人才。因此,在吃午饭前一个半小时要允许他们锻炼,过后,作适当的休息。若这种锻炼时间要延长,那么他们就要早晨早起了。我让他们做的锻炼,首先是确切地使

---

毕达哥拉斯(Pythagoras),古希腊哲学家。

伊苏格拉底(Isocrates, 公元前436—前338),雅典修辞学家。

克兰尼(Cyrene),古希腊一种提倡享乐主义伦理学的派别。

亚历山大格式(Alexandria),亚历山大格式的诗歌。